

Alceste d'Euripide

Texte français: MYRTO GONDICAS

Nouvelle traduction à l'initiative de la Maison Antoine Vitez

Mise en scène : JACQUES NICHET

Assisté de : JOËLLE GRAS

Dramaturgie: GÉRARD LIEBER et JEAN-MICHEL VIVES

Musique originale : GEORGES BAUX Scénographie : PIERRE HEYDORFF

Costumes: ANDREU SANCHEZ et CATOU VERDIER

Lumières : MICHEL LE BORGNE Maquillages: SANDRINE FINCK

Perruques: PIOU DECROS et BRUNO RUAS

avec:

EMILE ABOSSOLO-M'BO: La Mort / Héraklès

TANIA DA COSTA : Alceste GÉRARD LORIN : Phérès

NICOLAS PIRSON: Apollon / Admète SAMIRA SEDIRA: La servante / Le serviteur

FRÉDÉRIC BORIE, FRANÇOIS DELAIVE, PHILIPPE LARDAUD,

ABDELOUAHAB SEFSAF : Le chœur

ROMAIN CANARD ou SAMUEL LEBEAU: L'enfant, Eumelos

Musique enregistrée : extraits de Puriya Kalyan, Rãga de l'Inde du nord

Hariprasad Chaurasia: flûte Ades-collection Alain Zaepffel

Tardes de Bolonha Madredeus - Existir

FMI

Spectacle créé à Grammont le 13 octobre 1993.

Coproduction:

Théâtre des Treize Vents - Centre Dramatique National Languedoc-Roussillon - Montpellier, Comédie de Saint-Etienne - Centre Dramatique National. Avec l'aide de la Région Languedoc-Roussillon.

Le texte de la pièce est édité par la Maison Antoine Vitez et le Théâtre des Treize Vents et distribué par Espace 34.

Corum - Salle Pasteur du 7 au 13 janvier 1995 à 20h45. mercredi et jeudi à 19h; dimanche à 18h

e cycle mythologique dans lequel s'inscrit Alceste est inauguré par une résurrection : celle qu'effectue Asklépios et qui lui valut d'être foudroyé par Zeus et s'achève par une résurrection : celle d'Alceste.

A l'origine du cycle, on trouve Asklépios le médecin, fils d'Apollon, qui redonna la vie à un mort : privilège extraordinaire, le rendant l'égal des Dieux. Le roi des immortels, Zeus, ne pouvait accepter un tel bouleversement de l'ordre établi et ordonna aux Cyclopes, les artificiers de la foudre divine, de tuer le trop habile médecin. Pour venger son fils, Apollon tua à son tour les Cyclopes et pour lui faire expier ce meurtre, Zeus l'exila sur terre et l'obligea à servir un mortel.

Ainsi, Apollon se fit bouvier dans la demeure d'Admète, roi de Thessalie, et put jouir de son hospitalité. C'est pour l'en remercier que le Dieu, en trompant les Parques, les déesses de la destinée, obtint qu'Admète échappe à une mort prochaine s'il se trouvait quelqu'un qui acceptât de mourir à sa place. En vain Admète s'est adressé à ses vieux parents : une seule personne a consenti à mourir pour lui, Alceste, sa femme.

Lorsque l'œuvre commence, Apollon dispensateur de lumière nous annonce que le jour fatal est arrivé. Déjà, la sombre divinité de la mort rôde autour du

palais, prête à saisir sa proie.

Le chœur composé d'hommes du pays entre et interroge : " la reine vit-elle encore ?". Une servante, sortie en pleurs du palais, raconte qu'Alceste, lorsqu'elle sentit l'approche de l'heure terrible, s'est préparée à mourir à la fois faiblissante et volontaire. Elle désire à présent une dernière fois revoir le jour. La voici, Admète la soutient.

Après avoir confié les enfants à son mari et lui avoir fait promettre de ne jamais se remarier, elle meurt.

Survient alors Héraklès courant le monde pour y réaliser ses travaux. Afin d'obéir au devoir sacré de l'hospitalité, Admète lui cache le deuil qui l'affecte et l'accueille en son palais.

Pendant que le roi enterre Alceste, Héraklès banquette sous l'œil réprobateur d'un serviteur qui ne tarde pas à révéler au héros l'identité de la morte.

Héraklès décide aussitôt d'aller combattre la mort pour arracher Alceste aux divinités infernales et la restituer à un si généreux ami.

Revenu des funérailles, Admète éprouve le sentiment aigu de l'irréparable : en perdant Alceste, la vie en lui est atteinte. En proje à un profond désespoir, il

ressent la solitude dans laquelle son deuil l'a plongé.

Mais voici Héraklès conduisant une femme voilée! Il dit l'avoir reçue en récompense d'un dur combat et engage son ami à l'accepter. Malgré la douleur et les réticences d'Admète, il force sans scrupule les défenses du roi et l'amène à admettre l'inconnue auprès de lui, dans son palais. Héraklès dévoile alors le visage de l'inconnue, Admète reconnaît Alceste revenue d'entre les morts.

JEAN-MICHEL VIVES

Durée du spectacle : 1 h50